

No. 55206*

**Germany
and
Sri Lanka**

Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka concerning the establishment of a delegation of German industry and commerce in the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka. Colombo, 28 February 2018 and 6 March 2018

Entry into force: *6 March 2018 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions*

Authentic texts: *English and German*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Germany, 8 June 2018*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Allemagne
et
Sri Lanka**

Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République socialiste démocratique de Sri Lanka concernant la création d'une délégation pour l'industrie et le commerce allemands en République socialiste démocratique du Sri Lanka. Colombo, 28 février 2018 et 6 mars 2018

Entrée en vigueur : *6 mars 2018 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions*

Textes authentiques : *anglais et allemand*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Allemagne, 8 juin 2018*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

**Embassy
of the Federal Republic of Germany
Colombo**

File No. Wi
Note No. 46/2018

Note Verbale

The Embassy of the Federal Republic of Germany presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka and, in conformity with the good relations between the two countries and intending to promote the economic relations and in particular cooperation in the field of trade and industry between the two countries, above all in the area of small and medium-sized industries, has the honour to propose that an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka concerning the establishment of a Delegation of German Industry and Commerce in the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka be concluded, to read as follows:

1. With the aim of supporting economic cooperation between the two countries, as outlined above, the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka hereby agree to establish a Delegation of German Industry and Commerce as an official institution for the promotion of foreign trade and investment (Delegation). The Delegation shall be a representation of the German Association of Chambers of Industry and Commerce (DIHK). Its official name shall be the Delegation of German Industry and Commerce.
2. The purpose of the Delegation is to promote trade and economic relations between companies, organisations and tradespersons from the Federal Republic of Germany and the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka. It shall lobby for the interests of businesses from both countries and promote commercial activity in both directions. The Delegation shall not pursue profit-oriented objectives. It is entitled to charge fees for its services to recoup its costs.

3. The Delegation shall be registered with the relevant authority of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka as the representation of DIHK. The Delegation shall be located in Colombo. It may, in accordance with the law applicable in Sri Lanka, establish and maintain other branch offices in the territory of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka. The Delegation shall have the possibility to conclude cooperation arrangements for the purposes referred to in paragraph 2 above with, inter alia, Germany Trade and Invest (GTAI).
4. The Delegation shall be financed by allocations from the Federal Ministry for Economic Affairs and Energy of the Federal Republic of Germany and the DIHK. Payments made directly or indirectly by the Federal Republic of Germany or the DIHK to the Delegation for the purpose of covering costs shall be exempt from direct taxes. The Delegation is permitted to have bank accounts in the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka and in the Federal Republic of Germany and any foreign currency received by the Delegation may be transferred freely at any time and without restrictions between the Federal Republic of Germany and the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka in both directions.
5. Persons working for the Delegation in coordination with or on behalf of the DIHK for the purposes specified in paragraph 2 above and their family members (spouse and their children who are minors or are undergoing training) are not members of the diplomatic missions or consular posts of the Federal Republic of Germany in the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka. They do not enjoy the privileges and immunities granted to the staff of such missions and posts.
6. The competent authorities in the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka shall issue residence permits to the persons specified in paragraph 5 above expeditiously within the scope of the applicable laws and regulations. The residence permits shall entitle the bearer to multiple entries and exits for the duration of its validity. In accordance with the national law of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, the permits shall be initially issued for a year and renewed yearly. A residence permit in the form of a visa must be obtained from one of the diplomatic missions or career-consular posts of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka before entry

into the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka to take up employment. Applications to extend the permit's validity may be submitted in the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka.

7. The persons specified in paragraph 5 above do not require work permits to perform their activities at the Delegation.
8. The number of staff employed by the Delegation shall be in a reasonable proportion to the purposes for which it was established.
9. The salaries, wages and similar earnings of the persons referred to in paragraph 5 above shall be subject to taxation in accordance with the relevant agreement between the Federal Republic of Germany and the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital and in accordance with the relevant applicable laws and regulations.
10. In accordance with existing laws, rules, and regulations of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka shall grant the persons specified in paragraph 5 above an exemption from customs duties and other charges levied upon the import and re-export of personal property brought into the territory of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka within 12 months of their move there.
11. This Arrangement shall be concluded for an indefinite period; it may be terminated at any time by either Contracting Party, by giving one year's prior written notice through diplomatic channels.
12. This Arrangement shall be without prejudice to any bilateral Agreements in force between the Federal Republic of Germany and the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka.
13. This Arrangement shall be concluded in the German and English languages, both texts being equally authentic.

If the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka agrees to the proposals of the Government of the Federal Republic of Germany contained in paragraphs 1 to 13 above, this Note Verbale and the Note in reply thereto from the Ministry of Foreign Affairs of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka expressing the agreement of the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka shall constitute an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, which shall enter into force on the date of the Note in reply.

The Embassy of the Federal Republic of Germany avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka the assurance of its highest consideration.

Colombo, 28th February 2018



The Ministry of Foreign Affairs
-Protocol Division –

Colombo

Cc:
Ministry of National Policies and Economic Affairs
Ministry of Finance & Mass Media
Ministry of Development Strategies and International Trade
Ms. Dhammika Semasinghe, Ministry of Foreign Affairs

POL/W/18/30
POL/GER/01

The Ministry of Foreign Affairs of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka presents its compliments to the Embassy of the Federal Republic of Germany in Colombo and has the honour to refer to the Embassy's Note Verbale No. 46/2018 dated 28th February 2018 regarding the proposed arrangement between the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka and the Government of the Federal Republic of Germany on the 'Establishment of a Delegation of German Industry and Commerce' in Sri Lanka, which is read as follows;

[See note I]

The Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka wishes to inform the esteemed Embassy that the Government of the Democratic Socialist Republic Sri Lanka agrees with the aforesaid arrangement contained in Paragraphs 1 to 13. Accordingly, the proposed arrangement shall constitute an Agreement between the two governments, which shall enter into force from the date of this Note in reply.

The Ministry of Foreign Affairs of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the Federal Republic of Germany in Colombo the assurances of its highest consideration.

Embassy of the Federal Republic of Germany
Colombo

6 March 2018
Colombo



**Botschaft
der Bundesrepublik Deutschland
Colombo**

File No. Wi
Note No. 46 /2018

Verbalnote

Die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland beehrt sich, dem Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka im Einklang mit den guten Beziehungen zwischen beiden Staaten und in der Absicht, die wirtschaftlichen Beziehungen und insbesondere die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Handels und der Industrie zwischen beiden Staaten, vor allem im Bereich der klein- und mittelständischen Unternehmen, zu fördern, den Abschluss einer Vereinbarung zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka über die Gründung einer Delegation der Deutschen Wirtschaft in der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka vorzuschlagen, die folgenden Wortlaut haben soll:

1. Mit dem Ziel, die wirtschaftliche Zusammenarbeit zwischen beiden Staaten wie vorgenannt zu unterstützen, vereinbaren die Regierung der Bundesrepublik Deutschland und die Regierung der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka die Gründung einer Delegation der Deutschen Wirtschaft als offiziellem Träger der deutschen Außenwirtschaftsförderung (Delegation). Die Delegation ist eine Vertretung des Deutschen Industrie- und Handelskammertags (DIHK). Die Delegation trägt die offizielle Bezeichnung „Delegation der Deutschen Wirtschaft in Sri Lanka“.
2. Zweck der Delegation ist die Förderung der Handels- und Wirtschaftsbeziehungen zwischen Unternehmen, Organisationen und Gewerbetreibenden der Bundesrepublik Deutschland und der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka. Sie setzt sich für die Interessen der Wirtschaft beider Staaten ein und fördert den Wirtschaftsverkehr in beide Richtungen. Die Delegation verfolgt keine Gewinnerzielungszwecke. Sie kann für ihre Dienstleistungen Entgelte zur Deckung der Kosten erheben.

3. Die Delegation wird bei der zuständigen Behörde der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka als Vertretung des DIHK registriert. Der Sitz der Delegation ist Colombo. Sie kann nach geltendem sri-lankischen Recht weitere Außenstellen im Hoheitsgebiet der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka einrichten und unterhalten. Die Delegation hat die Möglichkeit, zu den unter Nummer 2 genannten Zwecken Kooperationsvereinbarungen unter anderem mit der Germany Trade & Invest – Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH (GTAI) zu schließen.
4. Die Delegation finanziert sich über Zuwendungen des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie der Bundesrepublik Deutschland und des DIHK. Zahlungen, die unmittelbar oder mittelbar von der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und dem DIHK an die Delegation zur Deckung der Kosten geleistet werden, sind von direkten Steuern befreit. Der Delegation ist es gestattet, Konten in der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka sowie in der Bundesrepublik Deutschland zu unterhalten und Devisen, die die Delegation erhält, jederzeit frei und ohne Beschränkungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka in beide Richtungen zu transferieren.
5. Personen, die in Abstimmung mit oder im Auftrag des DIHK zu den unter Nummer 2 genannten Zwecken bei der Delegation beschäftigt werden, sowie deren Familienangehörige (Ehepartner und ihre minderjährigen oder in der Ausbildung befindlichen Kinder) sind keine Angehörigen der diplomatischen oder konsularischen Vertretungen der Bundesrepublik Deutschland in der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka. Sie genießen nicht die Vorrechte und Immunitäten, die dem Personal solcher Vertretungen gewährt werden.
6. Die zuständigen Behörden in der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka erteilen den unter Nummer 5 genannten Personen bevorzugt einen Aufenthaltstitel im Rahmen der geltenden Gesetze und sonstigen Bestimmungen. Der Aufenthaltstitel beinhaltet das Recht auf mehrfache Ein- und Ausreise im Rahmen seiner Gültigkeitsdauer. Nach Maßgabe des innerstaatlichen Rechts der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka wird der Aufenthaltstitel erstmalig für ein Jahr erteilt und kann danach jeweils um ein Jahr verlängert werden. Vor der Einreise in die Demokratische Sozialistische Republik Sri Lanka zur Aufnahme einer Beschäftigung ist bei einer diplomatischen oder berufskonsularischen Vertretung der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka ein Aufenthaltstitel in Form eines Visums

- einzuholen. Anträge auf Verlängerung der Gültigkeitsdauer können in der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka gestellt werden.
7. Die unter Nummer 5 genannten Personen benötigen für die Tätigkeit bei der Delegation keine Arbeitserlaubnis.
 8. Die Anzahl der bei der Delegation Beschäftigten soll in einem angemessenen Verhältnis zu den Zwecken stehen, deren Erfüllung die Einrichtung der Delegation dient.
 9. Die steuerliche Behandlung der Gehälter, Löhne und ähnlicher Bezüge der unter Nummer 5 genannten Personen richtet sich nach dem jeweils geltenden Abkommen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen sowie nach den jeweils geltenden Gesetzen und sonstigen Vorschriften.
 10. Nach Maßgabe der in der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka geltenden Gesetze und sonstigen Vorschriften gewährt die Regierung der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka den unter Nummer 5 genannten Personen für Übersiedlungsgut, das innerhalb von 12 Monaten nach der Übersiedlung in das Hoheitsgebiet der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka eingeführt wird, bei der Ein- und Wiederausfuhr die Befreiung von Zöllen und Abgaben mit gleicher Wirkung.
 11. Diese Vereinbarung wird auf unbestimmte Zeit geschlossen; sie kann unter Einhaltung einer Frist von einem Jahr jederzeit von einer der Vertragsparteien auf diplomatischem Wege schriftlich gekündigt werden.
 12. Diese Vereinbarung berührt keine im Verhältnis zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka geltenden zweiseitigen Abkommen.
 13. Diese Vereinbarung wird in deutscher und englischer Sprache geschlossen, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

Falls sich die Regierung der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka mit den unter den Nummern 1 bis 13 gemachten Vorschlägen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland einverstanden erklärt, werden diese Verbalnote und die das Einverständnis der Regierung der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka zum Ausdruck bringende Antwortnote des Ministeriums für Auswärtige Angelegenheiten der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka eine Vereinbarung zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka bilden, die mit dem Datum der Antwortnote in Kraft tritt.

Die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland benutzt diesen Anlass, das Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka erneut ihrer ausgezeichnetsten Hochachtung zu versichern.

Colombo, den 28. Februar 2018

The Ministry of Foreign Affairs
- Protocol Division -

Colombo

Cc:
Ministry of National Policies and Economic Affairs
Ministry of Finance & Mass Media
Ministry of Development Strategies and International Trade
Ms. Dhammika Semasinghe, Ministry of Foreign Affairs

AMBASSADE DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
COLOMBO

Dossier n° Wi Note n° 46/2018

Note verbale

L'Ambassade de la République fédérale d'Allemagne présente ses compliments au Ministère des affaires étrangères de la République socialiste démocratique de Sri Lanka. En vertu des bonnes relations qui unissent nos deux pays et dans le but de promouvoir les relations économiques mutuelles et, plus particulièrement, la coopération dans le domaine du commerce et de l'industrie, s'agissant principalement des petites et moyennes industries, elle a l'honneur de proposer que soit conclu un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République socialiste démocratique de Sri Lanka concernant l'établissement d'une délégation de l'industrie et du commerce allemands en République socialiste démocratique de Sri Lanka, suivant les termes ci-après :

1. Dans le but de soutenir la coopération économique susvisée entre nos deux pays, le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République socialiste démocratique de Sri Lanka conviennent d'établir une délégation de l'industrie et du commerce allemands en tant qu'institution officielle de promotion du commerce et des investissements étrangers (ci-après dénommée la « Délégation »). La Délégation est une représentation de l'Association allemande des Chambres du commerce et de l'industrie (DIHK). Sa dénomination officielle est la « Délégation de l'industrie et du commerce allemands ».

2. L'objectif de la Délégation est de promouvoir les relations commerciales et économiques entre les sociétés, organisations et gens de métier de la République fédérale d'Allemagne et de la République socialiste démocratique de Sri Lanka. Elle défend les intérêts des entreprises des deux pays et encourage les activités commerciales dans les deux sens. La Délégation poursuit des objectifs sans but lucratif. Elle est habilitée à facturer des honoraires pour ses services afin de se défrayer.

3. La Délégation est enregistrée auprès de l'autorité compétente de la République socialiste démocratique de Sri Lanka en tant que représentation de la DIHK. Elle est située à Colombo. Elle peut, conformément aux lois en vigueur en République socialiste démocratique de Sri Lanka, constituer et gérer d'autres bureaux sur le territoire de la République socialiste démocratique de Sri Lanka. La Délégation peut conclure des accords de coopération aux fins visées au paragraphe 2 ci-dessus avec, entre autres, l'organisme Germany Trade and Invest (GTAI).

4. La Délégation est financée par des dotations du Ministère fédéral de l'économie et de l'énergie de la République fédérale d'Allemagne et de la DIHK. Les sommes versées directement ou indirectement par la République fédérale d'Allemagne ou la DIHK à la Délégation afin de couvrir les frais engagés sont exemptées d'impôts directs. La Délégation est autorisée à disposer de comptes bancaires en République socialiste démocratique de Sri Lanka et en République fédérale d'Allemagne et toute devise étrangère reçue par la Délégation peut être transférée

librement, à tout moment et sans restriction, entre la République fédérale d'Allemagne et la République socialiste démocratique de Sri Lanka, dans les deux sens.

5. Les personnes travaillant pour la Délégation en coordination avec la DIHK ou pour le compte de cette dernière, aux fins spécifiées au paragraphe 2 ci-dessus, ainsi que les membres de leur famille (conjoint(e) et leurs enfants mineurs ou en formation) ne sont ni des membres de missions diplomatiques ni des titulaires de postes consulaires de la République fédérale d'Allemagne sur le territoire de la République socialiste démocratique de Sri Lanka. Ils ne jouissent pas des privilèges et immunités accordés au personnel de ces missions et aux titulaires de ces postes.

6. Les autorités compétentes de la République socialiste démocratique de Sri Lanka délivrent dans les meilleurs délais des permis de séjour aux personnes visées au paragraphe 5 ci-dessus, dans le cadre des dispositions législatives et réglementaires en vigueur. Un permis de séjour permet au détenteur d'entrer et de sortir plusieurs fois du territoire pendant sa durée de validité. Conformément à la législation nationale de la République socialiste démocratique de Sri Lanka, les permis sont initialement délivrés pour un an, puis renouvelés chaque année. Une personne doit obtenir un permis de séjour sous forme de visa auprès d'une des missions diplomatiques ou d'un poste consulaire de la République socialiste démocratique de Sri Lanka avant d'entrer sur le territoire de la République socialiste démocratique de Sri Lanka pour y occuper un emploi. Les demandes de prolongation de la validité des permis peuvent être présentées dans la République socialiste démocratique de Sri Lanka.

7. Les personnes visées au paragraphe 5 ci-dessus n'ont pas besoin de permis de travail pour exercer leurs activités au sein de la Délégation.

8. Le nombre d'agents employés par la Délégation est raisonnablement proportionnel aux finalités pour lesquelles elle a été créée.

9. Les salaires, traitements et rémunérations similaires des personnes visées au paragraphe 5 ci-dessus sont assujettis à l'impôt, conformément à l'accord pertinent entre la République fédérale d'Allemagne et la République socialiste démocratique de Sri Lanka tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et conformément aux lois et réglementations pertinentes en vigueur.

10. Conformément aux lois, règles et règlements existants de la République socialiste démocratique de Sri Lanka, le Gouvernement de la République socialiste démocratique de Sri Lanka exonère les personnes visées au paragraphe 5 ci-dessus des droits de douane et autres taxes prélevées à l'importation et à la réexportation de biens personnels introduits sur le territoire de la République socialiste démocratique de Sri Lanka dans les douze mois suivant leur installation dans ledit pays.

11. Le présent Arrangement est conclu pour une durée indéterminée. L'une des Parties contractantes peut le dénoncer à tout moment par la voie diplomatique et par écrit avec préavis d'un an.

12. Le présent Arrangement est sans préjudice de tous accords bilatéraux en vigueur entre la République fédérale d'Allemagne et la République socialiste démocratique de Sri Lanka.

13. Le présent Arrangement est établi en langues allemande et anglaise, les deux textes faisant également foi.

Si les propositions du Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne visées aux paragraphes 1 à 13 ci-dessus ont l'agrément du Gouvernement de la République socialiste démocratique de Sri Lanka, la présente note verbale et la note par laquelle le Ministère des affaires étrangères de cette dernière répondra pour signifier l'accord du Gouvernement de la République

socialiste démocratique de Sri Lanka constituent un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République socialiste démocratique de Sri Lanka, qui entrera en vigueur à la date de la note de réponse.

L'Ambassade de la République fédérale d'Allemagne saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des affaires étrangères de la République socialiste démocratique de Sri Lanka l'assurance de sa plus haute considération.

Colombo, 28 février 2018

Ministère des affaires étrangères

- Division du protocole

Colombo

Cc :

Ministère des politiques nationales et de la planification économique

Ministère des finances et des médias

Ministère des stratégies de développement et du commerce international

Mme Dhammika Semasinghe, Ministère des affaires étrangères

II

POL/W/18/30

POL/GER/01

Le Ministère des affaires étrangères de la République socialiste démocratique de Sri Lanka présente ses compliments à l'Ambassade de la République fédérale d'Allemagne à Colombo et a l'honneur de se référer à la note verbale n° 46/2018 que cette dernière lui a adressée le 28 février 2018 concernant la proposition d'arrangement entre le Gouvernement de la République socialiste démocratique de Sri Lanka et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne en vue de l'établissement d'une délégation de l'industrie et du commerce allemands en République socialiste démocratique de Sri Lanka, libellée comme suit :

[Voir note I]

Le Gouvernement de la République socialiste démocratique de Sri Lanka souhaite informer l'Ambassade que le Gouvernement de la République socialiste démocratique de Sri Lanka approuve l'arrangement susmentionné, décrit aux paragraphes 1 à 13. Par conséquent, l'arrangement proposé constitue un accord entre les deux gouvernements, lequel entre en vigueur à la date de la présente note de réponse.

Le Ministère des affaires étrangères de la République socialiste démocratique de Sri Lanka saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de la République fédérale d'Allemagne à Colombo l'assurance de sa très haute considération.

Ambassade de la République fédérale d'Allemagne Colombo

6 mars 2018

Colombo